



Совет Безопасности

Семьдесят пятый год

Предварительный отчет

8775-е заседание

Четверг, 12 ноября 2020 года, 10 ч 10 мин

Нью-Йорк

Председатель: г-жа Кинг (Сент-Винсент и Гренадины)

Члены:

| | |
|---|------------------|
| Бельгия | г-н Криделка |
| Китай | г-н Дай Бин |
| Доминиканская Республика | г-жа Седано |
| Эстония | г-н Аувяэрт |
| Франция | г-н де Ривьер |
| Германия | г-н Хойсен |
| Индонезия | г-н Джани |
| Нигер | г-н Аужи |
| Российская Федерация | г-жа Евстигнеева |
| Южно-Африканская Республика | г-н Матжила |
| Тунис | г-н бин Лага |
| Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии | г-жа Фаррей |
| Соединенные Штаты Америки | г-н Хантер |
| Вьетнам | г-н Данг |

Повестка дня

Ситуация в Сомали

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности в соответствии с резолюцией 751 (1992) по Сомали от 28 сентября 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2020/949)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

20-31027 (R)



Документ
расширенного доступа

Просьба отправить
на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч 10 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Сомали

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности в соответствии с резолюцией 751 (1992) по Сомали от 28 сентября 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2020/949)

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителя Сомали.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2020/1100, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии.

Я хотела бы обратить внимание членов Совета на документ S/2020/949, в котором содержится письмо Председателя Комитета Совета Безопасности в соответствии с резолюцией 751 (1992) по Сомали от 28 сентября 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Бельгия, Доминиканская Республика, Эстония, Франция, Германия, Индонезия, Нигер, Сент-Винсент и Гренадины, Южная Африка, Тунис, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Китай, Российская Федерация

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 13 голосов при двух воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. Проект резолюции принимается в качестве резолюции 2551 (2020).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями после голосования.

Г-н Дай Бин (Китай) (*говорит по-китайски*): В настоящее время Сомали находится на критически важном этапе национального восстановления. Процесс подготовки к всеобщим выборам продвигается вперед, и по-прежнему имеет место прогресс в осуществлении плана на переходный период. В то же время ситуация в области безопасности в стране остается непростой. По мнению Китая, продление мандата представляет собой возможность, которой необходимо воспользоваться в целях обновления соответствующих санкционных мер с учетом происходящих на местах событий, с тем чтобы помочь Сомали укрепить потенциал в области безопасности, что будет способствовать осуществлению процесса восстановления.

Именно этой позицией мы руководствовались, принимая активное участие в консультациях по резолюции 2551 (2020), в ходе которых мы предложили многочисленные конструктивные поправки. Однако, к сожалению, наше предложение о том, чтобы Совет изучил контрольные показатели для оценки целесообразности отмены оружейного эмбарго, не нашло отражения в этой резолюции. Нынешнее эмбарго является серьезным препятствием на пути укрепления потенциала правительства Сомали в области безопасности. Подготовленный текст не позволяет должным образом удовлетворить чаяния сомалийского правительства, которое искренне стремится к отмене оружейного эмбарго.

Более того, в этом тексте не были в полной мере учтены вопросы, вызывающие обеспокоенность у Джибути и Эритреи. И Джибути, и Эритрея являются хорошими друзьями Китая, и Китай призывает их укреплять свои связи посредством двусторонних консультаций. С учетом вышесказанного и того факта, что в резолюции не были должным образом учтены озабоченности Китая, у нас не было иного выбора, кроме как воздержаться при голосовании.

Г-н Хантер (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты приветствуют продление срока действия резолюции 2498 (2019) в рамках режима санкций Организации Объединенных Наций в отношении Сомали, а также продление еще на 12 месяцев срока действия мандата Группы экспертов по Сомали и положений оружейного эмбарго.

Полномочия, предусмотренные в этой резолюции, являются важной частью оружейного эмбарго Организации Объединенных Наций, которое каждый член Совета обязался соблюдать в интересах обеспечения мира и стабильности как в Сомали, так и во всем регионе. В этой связи мы также поддерживаем заострение внимания на предотвращении того, чтобы группировка «Аш-Шабааб» использовала в своих целях финансовую систему, и включение в резолюцию формулировок, касающихся гуманитарной деятельности. Благодаря использованию этих формулировок мы смогли привлечь внимание к необходимости представления отчетности и настоятельно призвать сомалийские власти с новой силой бороться с проблемой сексуального и гендерного насилия в Сомали.

Соединенные Штаты неизменно привержены делу обеспечения безопасности и процветания народа Сомали.

Г-жа Евстигнеева (Российская Федерация): Российская Федерация воздержалась по подготовленной Соединенным Королевством резолюции 2551 (2020) по сомалийским санкциям. Отмечаем внесенные авторами по просьбе Могадишо корректировки по оптимизации оружейного эмбарго. Надеемся, что они будут способствовать нормализации ситуации и снижению террористической угрозы, исходящей прежде всего со стороны «Аш-Шабааб».

Однако в резолюции не были учтены наши принципиальные и должным образом обоснованные замечания. Считаю неоправданным включение в документ, посвященный Сомали, параграфов по Джибути и Эритрее. Санкции в отношении Эритреи были сняты еще в 2018 году. Ситуация в отношениях между Джибути и Асмэрой не представляет угрозы международному миру и безопасности. Урегулирование остающихся между этими странами спорных вопросов лежит в плоскости двусторонней дипломатии. Эти оценки подтверждает и

распространенный летом этого года очередной доклад Генерального секретаря.

Вызывает сожаление и продолжение практики задействия резолюции для продвижения в Совете Безопасности правочеловеческих аспектов сомалийского досье. Вновь подчеркну: для их обсуждения существует отдельный орган — Совет по правам человека. Призываем соблюдать традиционное «разделение труда».

Не можем согласиться и с выпячиванием в тексте роли отдельных партнеров, оказывающих содействие Сомали в борьбе с организованной преступностью и нелегальной торговлей в прибрежных водах, в ущерб другим присутствующим в регионе игрокам. Такой избирательный подход вряд ли выглядит конструктивным.

В заключение хотелось бы также выразить сожаление, что и в этом году Совету Безопасности не удалось обеспечить консенсусное принятие резолюции, столь важное для наших сомалийских коллег. Печально, что вместо того, чтобы до последнего продолжать поиск развязок и компромиссных решений по тексту британцы предпочли проигнорировать высказанные нашей делегацией на последнем этапе замечания и форсировать процедуру голосования. Рассчитываем, что из этой ситуации будут сделаны соответствующие выводы.

Г-жа Фаррей (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотела бы высказать несколько кратких замечаний в ответ на разъяснение мотивов голосования, с которым выступила представитель Российской Федерации.

Российская Федерация выразила обеспокоенность по поводу ссылок, касающихся отношений между Эритреей и Джибути. Речь идет о прямом споре между двумя государствами, за которым Совет продолжает пристально следить с тех пор, как в 2018 году были отменены санкции Организации Объединенных Наций в отношении Эритреи. В июле, когда Генеральный секретарь направил Совету письмо с новой информацией по этому вопросу, он четко отметил, что в отношениях между Эритреей и Джибути не произошло никаких негативных изменений и что эти две страны продолжают действовать ответственным образом. Вместе с тем он также ясно дал понять, что в урегулировании сохраняющихся разногласий не было достигнуто ни-

какого прогресса и что одна из сторон продолжает рассматривать это как угрозу миру и безопасности. С учетом расхождений во мнениях между сторонами и членами Совета этот текст является самым справедливым итогом и наиболее эффективным способом обеспечить, чтобы Совет мог содействовать достижению дальнейшего прогресса в деле урегулирования этих нерешенных вопросов.

Наконец, я хотела бы еще раз поблагодарить членов Совета за то, что они поддержали этот текст, хотя консенсуса, к сожалению, достичь не удалось. Я особенно приветствую участие в этом процессе федерального правительства Сомали и благодарю его представителей за конструктивный подход.

Данный режим санкций является одним из важнейших элементов международных усилий по оказанию Сомали помощи в укреплении ее долгосрочной безопасности и стабильности и устранении угрозы, создаваемой такими террористическими организациями, как «Аш-Шабааб». Мы решительно поддерживаем включение новых мер, направленных против финансирования «Аш-Шабааб», и привержены оказанию поддержки федеральному правительству Сомали в выявлении, устранении и смягчении рисков, связанных с отмытием денег и финансированием терроризма.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Сомали.

Г-н Осман (Сомали) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поздравить Вас, г-н Председатель, с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в ноябре. Мы желаем Вам всяческих успехов в выполнении Ваших обязанностей.

Я хотел бы также поблагодарить Вашего предшественника, Постоянного представителя Российской Федерации, за эффективное руководство работой Совета в октябре.

Мы принимаем к сведению только что принятую резолюцию 2551 (2020), которая продлевает режим санкций в отношении Сомали. Мы сожалеем о том, что вновь — второй год подряд — не принимаются во внимание важные замечания делегаций, что могло бы позволить достичь консенсуса. Федеральное правительство Сомали вновь обращается с официальной просьбой об отмене санкций, действующих в отношении Сомали с 1992 года. В этой

связи я хотел бы отметить следующие несколько моментов.

Во-первых, санкции против Сомали представляют собой один из наиболее давних санкционных режимов Организации Объединенных Наций, обладающий наиболее широким охватом. Мы вновь заявляем, что санкции — это инструмент и средство, а не самоцель. Поэтому мы вновь подчеркиваем важность наличия четко определенных критериев для полной отмены санкций, действующих в отношении Сомали. Мы приветствуем новое добавление к четвертому пункту преамбулы, согласно которому Совет планирует постоянно держать в поле зрения ситуацию в Сомали, чтобы проводить обзор уместности мер, предусмотренных в настоящей резолюции, включая любые изменения, возможные контрольные показатели, приостановление действия или отмену таких мер. Мы также приветствуем пункт 35, в котором содержится призыв к Генеральному секретарю провести в 2021 году техническую оценку сомалийской программы управления вооружениями и боеприпасами с целью формулирования критериев для полной отмены оружейного эмбарго.

Во-вторых, террористическая группировка «Аш-Шабааб» по-прежнему представляет серьезную угрозу для мира и стабильности в Сомали. На протяжении более десяти лет Организация Объединенных Наций щедро расходует миллионы долларов на работу групп по наблюдению и групп экспертов. По-прежнему крайне важно, чтобы международное сообщество расширяло поддержку, оказываемую федеральному правительству Сомали в реализации политических мер и стратегий, направленных на эффективное устранение основополагающих причин напряженности в Сомали. Поэтому мы просим наших партнеров способствовать укреплению нашего потенциала в области воздушного наблюдения, пограничного контроля и правоохранительной деятельности. Кроме того, мы несем главную ответственность за расследование преступлений и защиту нашей земли и нашего народа.

В-третьих, наиболее важными и передовыми методами контроля за соблюдением оружейного эмбарго Организации Объединенных Наций являются привлечение профильных экспертов и представление отчетности на основе фактических данных. Вместе с тем похоже, что такой практике уделяется мало внимания, поскольку качество докладов оста-

ется неоднозначным в силу сомнительного уровня квалификации экспертов. Поэтому мы рекомендуем следующее: во-первых, для проведения будущих расследований в Сомали выбирать экспертов из числа добросовестных кандидатов, обладающих высоким уровнем профессионализма в технических вопросах и знанием региона, а во-вторых, создать надежный механизм для рассмотрения случаев ненадлежащего поведения и возмещения ущерба в случаях ошибочных обвинений. Мы приветствуем недавно предпринятые Комитетом в соответствии с резолюцией 751 (1992) по Сомали шаги для решения наших проблем и надеемся, что в этом отноше-

нии будут действовать формально закрепленные и транспарентные процессы и процедуры.

В заключение мы хотели бы поблагодарить Совет Безопасности за неизменное содействие единству и достижению прогресса в Сомали. Призываем наших партнеров сделать ставку на принятие надежных мер по укреплению наших институтов, а также поддерживать нас в наших региональных усилиях по противодействию угрозам, с которыми мы сталкиваемся. Только таким образом будут созданы условия для построения прочного мира в Сомали, а также в нашем регионе в целом.

Заседание закрывается в 10 ч 25 мин.